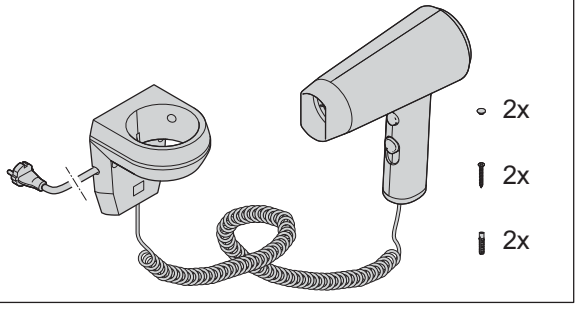
983.25.023
983.25.027

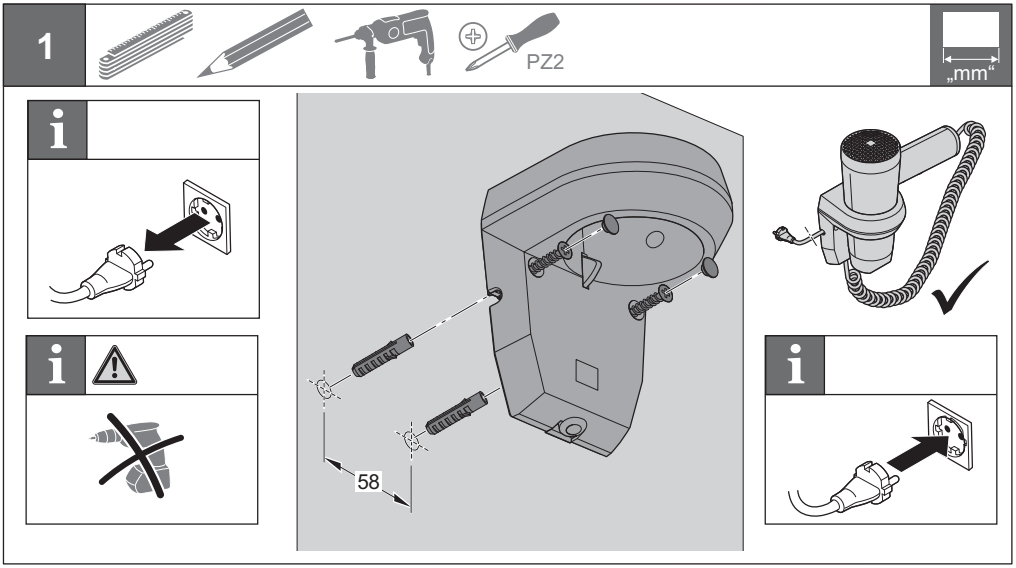
Haartrockner mit Wandhalterung
Hairdryer with wall bracket
Sèche-cheveux avec support mural
Secador de cabello con soporte mural
Secador de cabelo com suporte de parede
Haardroger met wandhouder
Asciugacapelli con gancio per attacco a parete
Фен с настенным держателем
Сешоар със стойка за стена
Fén s nástěnným držákem
Πιστολάκι μαλλιών με στήριγμα τοίχου
Sušilo za kosu sa zidnim držačem
Hajszárító fali tartóval
Suszarka do włosów z uchwytem ściennym
Uscător de păr cu suport de perete
Fén na vlasy s držiakom na stenu
Šušilnik za lase s stenskim držalom
Фен із настінним кріпленням
Hårtørrer med vægholder
Seinahoidikuga föön
Seinäpidikkeellä varustettu hiustenkuivain
Plaukų džiovintuvas su tvirtinimo prie sienos laikikliu
Pie sienas stiprināms fēns
Hårtork med väggfäste
壁ブラケット付きヘアドライヤー
월 브라켓이 있는 헤어드라이어
เครื่ องเป่ าผมแบบแขวนติ ดผนั ง
Duvar konsollu saç kurutma makinesi
Máy sấy tóc có bas treo tường
墙支架的吹风机

732.29.300

V_{IN} ~	W
220 - 240 V 50 - 60 Hz	1500 W



HDE 10/2018



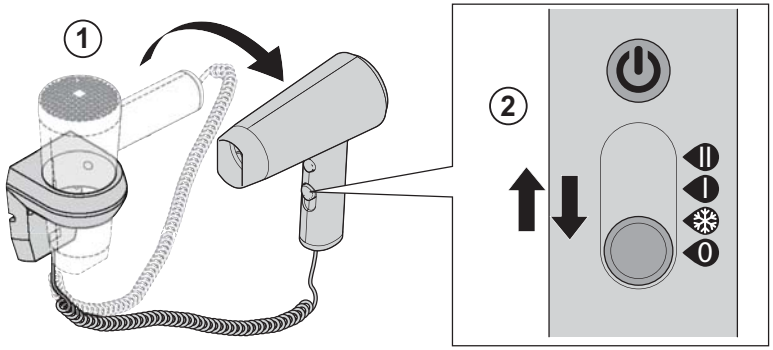
732.29.300

HDE 10/2018

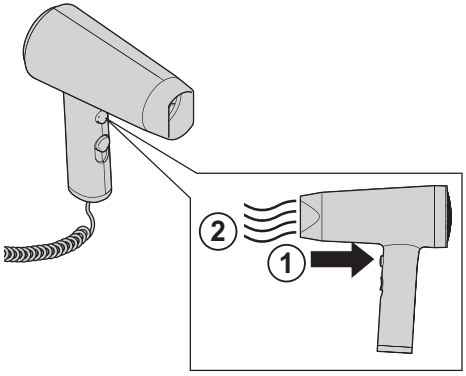
CE RoHS IP20

Bedienung
Operation
Commande
Manejo
Funcionamento
Bediening
Uso
Эксплуатация
Експлоатация
Ovládání
Χειρισμός
Rukovanje
Kezelés
Obsługa
Operare
Obsluha
Uporaba
Використання
Betjening
Kasutamine
Käyttö
Valdymas
Lietošana
Användning
操作
작동
การดำเนิ นงาน
Çalıştırma
Vận hành
操作

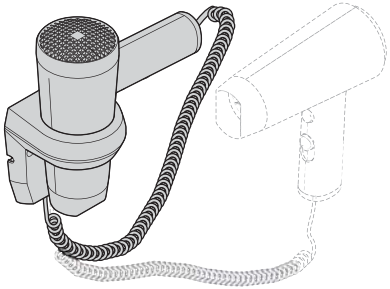
1



2



3



732.29.300

HDE 10/2018

⚠ WARNUNG Die Anleitung vor Beginn der Montage und Bedienung lesen! Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Bränden oder Verletzung führen. Die Anleitung aufbewahren und nach der Montage an den Benutzer weitergeben.

Die Montage darf nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden. Eine Elektrofachkraft ist eine Person mit geeigneter fachlicher Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrung, so dass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von der Elektrizität ausgehen können.

Das Gerät ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Während des Betriebs strömt stark erhitzte Luft durch die Düse. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verbrennungsgefahr.

Das Gerät nicht in oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen mit Wasser gefüllten Behältern montieren und benutzen.
Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Es besteht Lebensgefahr.

Elektrische Sicherheit

Bei Missachtung folgender Punkte besteht die Gefahr eines Stromschlags:

- Das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Das Gerät nie benutzen bei Kontakt mit feuchtem Boden.
- Das Gerät nie öffnen oder modifizieren.
- Keine Fremdkörper in Öffnungen einführen.
- Das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel verwenden.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Bei Fragen an den Installateur wenden.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass es von der Badewanne oder Dusche aus auch mit voll ausgezogenem Kabel nicht erreichbar ist.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist bestimmt für das Trocknen von Haaren.

Bestimmungswidrige Verwendung

- Das Gerät ist nicht bestimmt für den Dauereinsatz (z.B. Trocknen von Kleidung).
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaaren verwenden.
- Das Gerät nie mit verdeckten Luftansaug- und Austrittsöffnungen verwenden.
- Das Gerät nicht auf nicht hitzebeständigen Materialien ablegen.

Reinigung und Wartung

1. Den Netzstecker ziehen.
2. Das Gerät mit einem weichen trockenen und faserfreien Tuch reinigen.

Keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder Flüssigkeiten verwenden!

Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu reparierenden Teile. Bei einem Defekt das Gerät austauschen.

Störung/Überhitzung

Das Gerät schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Nach einer kurzen Betriebspause kann das Gerät weiter verwendet werden.

Entsorgung

Nicht im Hausmüll entsorgen.
Länderspezifische Vorschriften beachten.

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

⚠ WARNING Read the instructions prior to installation and operation! Failure to follow the instructions can lead to electric shock, fires or injuries. Keep the instructions and pass them on to the user after installation.

Installation may only be carried out by trained electricians. A trained electrician is a person with adequate professional training, knowledge and experience to recognise hazards posed by electricity and avoid them.

This appliance is not intended for use by children younger than 8 and persons with restricted physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for safety or have been provided with instruction on how to use the appliance.

Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the device.

During operation, hot air flows through the nozzle. Risk of burning in case of improper use.

Do not install and use the device in the vicinity of or in bathtubs, showers, washbasins or other containers filled with liquid.
Never immerse the device in water or other liquids. Risk of fatality.

Electrical safety

Neglecting the following points poses the risk of electric shock:

- Do not touch the device with moist or wet hands.
- Do not use the device in contact with a wet floor.
- Never open or modify the appliance.
- Do not insert foreign objects into the openings.
- Do not use the device with a damaged cable.
- As additional protection we recommend the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual current of no more than 30 mA within the electric circuit of the bathroom. If you have any questions contact your fitter.
- The device has to be installed in a location where it is not reachable from the bathtub or the shower, even when the cable is fully stretched.

Correct purpose of use

The device is intended to dry hair.

Incorrect purpose of use

- The device is not intended for permanent use (e.g. to dry clothing).
- Do not use the device to dry artificial hair.
- Never use the device with covered air suction opening and air outlet.
- Do not put the device down on material that is not heat resistant.

Cleaning and maintenance

1. Pull the power plug.
2. Clean the device with a soft, dry and lint-free cloth.

Do not use chemical cleaners, scouring agents or liquids!

The appliance does not contain any parts which the user can repair. In the event of a defect, replace the appliance.

Disturbance/overheating

In case of overheating the device shuts off automatically. After a short break the device can be used again.

Disposal

Do not dispose of the appliance in household waste.
Please note the country-specific regulations.

⚠ AVERTISSEMENT Lire la notice d'emploi avant le montage et l'utilisation ! Tout non-respect peut entraîner un choc électrique, des incendies ou des blessures. Conserver les instructions et les remettre à l'utilisateur après le montage.

Le montage ne doit être réalisé que par un électricien spécialisé. Un électricien spécialisé est une personne possédant une formation, des connaissances et une expérience spécifiques, et ainsi en mesure de détecter et d'éviter les dangers inhérents à l'électricité.

L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des enfants de moins de 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou bien ont été instruites par celle-ci du mode d'utilisation de l'appareil.

Surveiller les enfants afin de s'assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.

Durant le fonctionnement, un air très chaud sort de la buse. Risque de brûlures en cas d'utilisation non conforme à l'emploi.

Ne pas installer ou utiliser l'appareil dans ou à proximité de baignoires, douches, éviers ou autres récipients remplis d'eau.
Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
Danger de mort.

Sécurité électrique

Risque de choc électrique en cas de non-respect des points suivants :

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Ne jamais utiliser l'appareil en situation de contact avec un sol mouillé.
- Ne jamais ouvrir ou modifier l'appareil.
- N'introduire aucun corps étranger dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un câble endommagé.
- En tant que protection supplémentaire, l'installation dans le circuit électrique de la salle de bain d'un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement de mesure inférieur à 30 mA est recommandé. En cas de question, s'adresser à l'installateur.
- L'appareil doit être installé de manière à ce qu'il ne puisse être atteint à partir de la baignoire ou de la douche, même avec le câble entièrement déroulé.

Utilisation conforme à l'emploi

L'appareil est conçu pour sécher les cheveux.

Utilisation non conforme à l'emploi

- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu (p. ex. pour sécher des vêtements).
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des cheveux synthétiques.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les ouvertures d'aspiration et de sortie d'air recouvertes.
- Ne pas poser l'appareil sur des matériaux non résistants à la chaleur.

Nettoyage et entretien

1. Retirer la fiche d'alimentation secteur.
2. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.

N'utiliser aucun produit de nettoyage chimique, produit abrasif ou liquide !

L'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de défectuosité, remplacer l'appareil.

Dysfonctionnement/Surchauffe

En cas de surchauffe, l'appareil se déconnecte automatiquement. L'appareil peut être réutilisé après une courte pause.

Mise au rebut

Ne pas éliminer avec les déchets ménagers. Respecter les directives spécifiques au pays.

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

⚠ ADVERTENCIA ¡Leer las instrucciones antes de comenzar con el montaje y el funcionamiento! La inobservancia puede causar una descarga eléctrica, incendios o lesiones. Guardar las instrucciones y después del montaje transmitírselas al usuario.

El montaje debe llevarlo a cabo solo personal especializado en electricidad. Un técnico especialista en electricidad es una persona con una formación especializada adecuada, conocimientos y experiencia de modo que pueda reconocer los riesgos y evitar los peligros que proceden de la electricidad.

El aparato no está previsto para el uso por niños menores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o por falta de experiencia y conocimientos insuficientes, a no ser que una persona supervisora se responsabilice de su seguridad o reciba por la misma instrucciones de cómo utilizar el aparato.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Durante el funcionamiento fluye aire caliente fuerte a través de la boquilla. Si el uso es inadecuado existe el riesgo de quemaduras.

No montar ni utilizar el aparato en bañeras ni cerca de ellas, así como en duchas, lavabos u otros recipientes llenos con agua. No sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos. Existe peligro de muerte.

Seguridad eléctrica

Si no se siguen los siguientes puntos existe el riesgo de una descarga eléctrica:

- No tocar el aparato con las manos húmedas o mojadas.
- No utilizar el aparato en contacto con el suelo húmedo.
- No abrir o modificar el aparato.
- No introducir cuerpos extraños en las aperturas.
- No utilizar el aparato si el cable está dañado.
- Como protección adicional se recomienda un dispositivo de protección de corriente diferencial-residual (RCD)/interruptor diferencial (ELCB) con una corriente de disparo calculada de no más de 30 mA en el circuito eléctrico del baño. En caso de preguntas diríjase al instalador.
- El aparato se debe instalar de tal manera que desde la bañera o ducha no se pueda alcanzar con el cable completamente extraído.

Utilización correcta

El aparato ha sido diseñado para el secado de cabellos.

Uso no conforme con el uso previsto

- El aparato no ha sido previsto para el funcionamiento permanente (p. ej. secado de ropa).
- No utilizar el aparato para secar pelo sintético.
- No utilizar el aparato con las aperturas tapadas de la entrada y salida de aire.
- No colocar el aparato sobre materiales no resistentes al calor.

Limpieza y Mantenimiento

1. Extraer el conector de red.
2. Limpiar el aparato con un paño suave seco y exento de fibras.

¡No utilizar limpiadores químicos ni productos abrasivos o líquidos!

El aparato no contiene piezas para reparar por el usuario. En caso de defecto sustituir el aparato.

Fallo/sobrecalentamiento

El aparato se desconecta de forma automática en caso de sobrecalentamiento. Después de una breve pausa de funcionamiento se puede utilizar el aparato de nuevo.

Gestión de residuos

No desechar en la basura doméstica. Tener en cuenta los reglamentos específicos del país.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ AVISOS IMPORTANTES Leia as instruções antes de proceder à instalação e utilização! O incumprimento das instruções pode provocar choque elétrico, incêndio ou ferimentos. Guarde as instruções e entregue-as ao utilizador após a instalação.

A instalação deve ser da competência exclusiva de eletricistas habilitados para o efeito. Um eletricista habilitado é aquele que dispõe de formação profissional, conhecimentos e experiência necessários para identificar os perigos associados a equipamento elétrico, sabendo evitá-los.

Este aparelho não é adequado para utilização por crianças com idade inferior a 8 anos ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, falta de conhecimento ou de experiência, salvo quando supervisionadas por um responsável pela segurança ou que tenham sido instruídas sobre a correta forma de utilização do mesmo.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Durante a operação há passagem de ar quente pelos bicos. Risco de queimaduras em caso de utilização indevida.

Não instale nem utilize o dispositivo próximo ou em banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes/ contentores com líquido. Nunca mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos. Perigo de morte.

Segurança elétrica

A negligência dos pontos seguintes pode constituir risco de choque elétrico:

- Não tocar no dispositivo com as mãos húmidas ou molhadas.
- Não utilizar o dispositivo com o chão molhado.
- Nunca abra ou modifique o aparelho.
- Não insira objetos estranhos nas aberturas.
- Não utilize o dispositivo com um cabo danificado.
- Como proteção adicional, recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de não mais de 30 mA no circuito elétrico da casa de banho. Se tiver alguma questão, entre em contacto com o instalador.
- O dispositivo tem de ser instalado num local não acessível da banheira ou chuveiro, mesmo com o cabo completamente em extensão.

Finalidade de utilização correta

O dispositivo destina-se à secagem de cabelo.

Finalidade de utilização incorreta

- O dispositivo não se destina a uma utilização permanente (por exemplo para secagem de roupa).
- Não utilize o dispositivo para secar cabelo artificial.
- Nunca utilize o dispositivo com a abertura de sucção de ar ou a saída de ar tapadas.
- Não utilize o dispositivo em material que não seja resistente ao calor.

Limpeza e manutenção

1. Desligue a ficha elétrica.
2. Limpe o dispositivo com um pano macio, seco e sem fiapos.

Não utilize agentes de limpeza químicos, agentes ou líquidos decapantes!

O aparelho não contém quaisquer componentes que possam ser reparados pelo utilizador. Em caso de defeito, substitua o aparelho.

Interferências/sobreaquecimento

Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo desliga automaticamente. O dispositivo pode ser utilizado decorrido um breve compasso de espera.

Eliminação

Não elimine o aparelho no lixo doméstico. Respeita as disposições nacionais em vigor.

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

⚠WAARSCHUWING! Voor aanvang van de montage en bediening de handleiding lezen! Onoplettendheid kan leiden tot elektrische schokken, verbranding of verwondingen. De handleiding bewaren en na de montage aan de gebruiker geven.

De montage mag uitsluitend door bevoegde elektriciens worden uitgevoerd. Een bevoegde elektricien is iemand met een adequate vakopleiding, kennis en ervaring, hij kan gevaren detecteren en vermijden die samenhangen met elektrische systemen.

Het apparaat is niet geschikt voor het gebruik door kinderen onder 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke eigenschappen of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij voor hun veiligheid onder toezicht van iemand of diens aanwijzingen hoe het apparaat te gebruiken.

Kinderen hebben toezicht nodig om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat gaan spelen.

Tijdens het gebruik stroomt er sterk verhitte lucht door de tuit. Bij oneigenlijk gebruik bestaat gevaar op verbranding.

Het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches, wastafels of andere met water gevulde reservoirs monteren en gebruiken. Het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen dompelen. Er bestaat levensgevaar.

Elektrische veiligheid

Bij veronachtzaming van de volgende punten bestaat het gevaar op elektrische schokken:

- Het apparaat nooit met vochtige of natte handen aanraken.
- Het apparaat nooit gebruiken bij contact met vochtige ondergrond.
- Het apparaat nooit openen of aanpassen.
- Geen vreemde voorwerpen in de openingen inbrengen.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigde kabel.
- Als aanvullende beveiliging wordt de installatie aanbevolen van een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale bedrijfstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer. Bij vragen de installateur raadplegen.
- Het apparaat moet zo worden geïnstalleerd dat het vanuit het bad als de douche ook met volledig uitgetrokken kabel niet te bereiken is.

Normaal gebruik

Het apparaat is bedoeld voor het drogen van haar.

Incorrect gebruik

- Het apparaat is niet bedoeld om langdurig te gebruiken (bijv. drogen van kleding).
- Het apparaat niet gebruiken voor het drogen van kunsthaar.
- Het apparaat nooit met afgedekte luchttoe- en afvoeropeningen gebruiken.
- Het apparaat niet op niet-hittebestendig materiaal leggen.

Reiniging en onderhoud

1. De stekker uit het stopcontact halen.
2. Het apparaat met een zachte, droge en pluisvrije doek reinigen.

Geen chemische schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of vloeistoffen gebruiken!

Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren elementen. Bij een defect het apparaat vervangen.

Storing/oververhitting

Bij oververhitting schakelt het apparaat automatisch uit. Na een korte onderbreking kan het apparaat weer verder worden gebruikt.

Recycling

Niet bij het huishoudelijk afval afvoeren. Let op de landspecifieke voorschriften.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ AVVISO Prima dell'installazione e dell'uso leggere le istruzioni! La mancata osservanza può provocare folgorazioni, incendi o lesioni. Conservare le istruzioni e trasmetterle all'utente dopo l'installazione.

Il montaggio deve essere effettuato solo da elettricisti addestrati. Un elettricista addestrato è una persona che dispone di una formazione tecnica, di nozioni ed esperienza specifiche che le permettono di riconoscere le situazioni di pericolo derivanti dell'elettricità e di poterle evitare.

Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o sprovviste di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite circa il modo corretto di utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.

È necessario sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Durante il funzionamento scorre aria riscaldata attraverso gli ugelli. L'uso scorretto può causare ustioni.

Non installare né utilizzare il dispositivo all'interno di/vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori riempiti d'acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pericolo di morte.

Sicurezza elettrica

La mancata osservanza dei seguenti punti può causare una folgorazione:

- Non toccare l'apparecchio con le mani umide o bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio stando a contatto con un pavimento bagnato.
- Non aprire né modificare l'apparecchio.
- Non inserire corpi estranei nelle aperture.
- Non usare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
- Come ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento di misurazione non superiore a 30 mA nel circuito elettrico all'interno del bagno. Per eventuali domande rivolgersi all'installatore.
- L'apparecchio deve essere installato in modo che non possa essere raggiunto, nemmeno con la lunghezza massima del cavo estratto, dalla vasca da bagno o dalla doccia.

Utilizzo appropriato

Il dispositivo è inteso per l'asciugatura dei capelli.

Utilizzo improprio

- Il dispositivo non è inteso per l'uso continuativo (ad es. per l'asciugatura di abiti).
- Non usare l'apparecchio per asciugare capelli sintetici.
- Non utilizzare mai il dispositivo con prese d'aria nascoste e aperture di scarico.
- Non posizionare il dispositivo su materiali non resistenti al calore.

Pulizia e manutenzione

1. Staccare la spina di alimentazione.
2. Pulire il dispositivo con un panno morbido asciutto e privo di lanugine.

Non usare detergenti chimici, sostanze abrasive o liquidi di alcun tipo!

Il dispositivo non comprende elementi che possono essere riparati dall'utente. In caso di funzionamento difettoso sostituire il dispositivo.

Guasto/Surriscaldamento

In caso di surriscaldamento il dispositivo si spegne automaticamente. Dopo una breve pausa è possibile utilizzarlo nuovamente.

Smaltimento

Non gettare tra i rifiuti domestici. Osservare le norme specifiche vigenti in ciascun Paese.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед началом монтажа и эксплуатации внимательно прочтите эту инструкцию! Несоблюдение требований этой инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару или телесным повреждениям. Сохраняйте эту инструкцию и после монтажа передайте ее пользователю прибора.

Монтаж может выполняться только квалифицированным специалистом-электриком. Специалист-электрик - это лицо, имеющее специальное образование, знания и опыт, благодаря чему он может уверенно распознавать и избегать все опасности, которые могут исходить от электричества.

Прибор не предназначен для использования детьми до 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточными знаниями и опытом за исключением тех случаев, когда они находятся под надзором компетентного лица, отвечающего за их безопасность, и получают от него указания о том, как необходимо пользоваться этим прибором.

Необходимо всегда следить за поведением детей, чтобы убедиться в том, что они не играют с эти прибором.

Во время работы из сопла прибора вытекает очень горячий воздух. При ненадлежащем использовании прибора существует опасность получения ожогов.

Прибор нельзя монтировать и использовать вблизи от ванн, душей, умывальников или прочих резервуаров, заполненных водой. Никогда не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Это опасно для жизни.

Электрическая безопасность

При несоблюдении следующих пунктов существует опасность поражения электрическим током:

- Никогда не касайтесь прибора влажными или мокрыми руками.
- Никогда не пользуйтесь прибором при контакте с влажным полом.
- Никогда не открывайте прибор и не вводите в него никаких изменений.
- Не вставляйте в его отверстия и проемы никаких инородных тел.
- Не используйте прибор с поврежденным кабелем.
- В качестве дополнительной защиты в электрической цепи ванной комнаты рекомендуется смонтировать устройство защиты от тока утечки (RCD) с расчетным током срабатывания не более 30 мА. Если у Вас есть вопросы, обратитесь к электромонтеру.
- Прибор должен монтироваться таким образом, чтобы при полностью вытянутом кабеле он не мог дотянуться до ванной или душа.

Применение согласно предписанию

Прибор предназначен только для сушки волос.

Применение не по назначению

- Прибор не предназначен для длительного использования (например, для сушки одежды).
- Прибор нельзя использовать для сушки искусственных волос.
- Никогда не используйте прибор с закрытыми отверстиями для засасывания воздуха и выдувания горячего воздуха.
- Нельзя укладывать прибор на материалы, не обладающие термостойкостью.

Очистка и техническое обслуживание

1. Вынуть вилку прибора из сетевой розетки.
2. Очистить прибор мягкой сухой тряпкой, не оставляющей ворса и волокон.

Нельзя использовать химические очистители, абразивные средства или жидкости!

Прибор не содержит деталей, которые могут ремонтироваться пользователем. При наличии дефекта необходимо заменить прибор.

Неисправность / перегрев

При перегреве прибор автоматически выключается. После кратковременного перерыва в работе прибор может снова использоваться.

Утилизация

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовым мусором.
Соблюдайте действующие национальные инструкции.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Преди да започнете монтажа и експлоатацията, прочетете инструкциите! Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или нараняване. Пазете инструкциите и ги дайте на потребителя след монтажа.

Монтажът може да бъде извършван само от електротехници. Електротехник е човек с подходящо професионално обучение, знания и опит, за да може да установи и избегне опасностите, които могат да възникнат от електричеството.

Устройството не е предназначено за употреба от деца на възраст под 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или психически способности или липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение от лице отговорно за тяхната безопасност или инструктирани от това лице, как да се използва устройството.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

По време на работа от дюзата излиза горещ въздух. Неправилното използване може да причини изгаряния.

Не инсталирайте и не използвайте устройството близо до вани, душове, мивки или други съдове, пълни с вода.
Никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
Съществува опасност за живота.

Електрическа безопасност

Ако не се спазват следните точки, съществува риск от токов удар:

- Никога не докосвайте устройството с влажни или мокри ръце.
- Никога не използвайте устройството когато сте в контакт с влажен под.
- Никога не отваряйте или модифицирайте устройството.
- Не поставяйте чужди предмети в отворите.
- Не използвайте устройството с повреден кабел.
- За допълнителна защита препоръчваме да инсталирате дефектнотокова защита с номинален ток на изключване не повече от 30 mA в токовия кръг на банята. При въпроси се обръщайте към монтажника.
- Устройството трябва да бъде инсталирано по такъв начин, че да не може да се достигне от банята или от душа, дори когато кабелът е издърпан докрай.

Употреба по предназначение

Устройството е предназначено за сушене на косата.

Употреба по предназначение

- Устройството не е предназначено за непрекъсната употреба (напр. сушене на дрехи).
- Не използвайте устройството за изсушаване на изкуствена коса.
- Не използвайте устройството ако са запушени отворите за засмукване и издухване на въздух.
- Не поставяйте устройството върху повърхности неустойчиви на топлина.

Почистване и поддръжка

1. Издърпайте щепсела.
2. Почиствайте устройството с мека, суха кърпа без власинки.

Не използвайте химически почистващи препарати или течности!

Устройството няма части, които потребителят би могъл да ремонтира. В случай на дефект, сменете устройството.

Повреда/Прегряване

Устройството се изключва автоматично, ако прегрее. След кратка почивка уредът може да бъде използван отново.

Събиране на отпадъците

Не изхвърляйте с битовите отпадъци. Спазвайте местните разпоредби.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ VÝSTRAHA Před montáží a provozováním si přečtěte kompletní pokyny! Nedodržení pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo poranění. Pokyny si uložte a po montáži zařízení je předejte uživatelům.

Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář. Kvalifikovaným elektrikářem je osoba s odpovídajícím elektrotechnickým vzděláním a kvalifikací, schopná rozpoznat a eliminovat nebezpečí způsobená elektřinou.

Toto zařízení není určeno k používání dětmi mladšími 8 let a osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem odpovědné osoby nebo jim nebyly dány pokyny k používání zařízení.

Děti je nutné kontrolovat, aby si se zařízením nehrály.

V průběhu provozu z trysky vychází horký vzduch. Při nesprávném používání hrozí nebezpečí popálení.

Neinstalujte a nepoužívejte zařízení v blízkosti nebo uvnitř van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob naplněných kapalinou.
Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nebezpečí usmrcení.

Elektrická bezpečnost

Nedodržení těchto bodů představuje riziko úrazu elektrickým proudem:

- Nedotýkejte se zařízení vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Nepoužívejte zařízení, pokud stojíte na vlhké podlaze.
- Nikdy neotevírejte ani neupravujte zařízení.
- Do otvorů nevkládejte předměty.
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem.
- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme v elektrickém obvodu koupelny použít proudový chránič (RCD) s citlivostí do 30 mA. Bližší informace získáte od montážních pracovníků.
- Zařízení musí být instalováno tak, aby nebylo v dosahu z vany nebo sprchy, ani když je kabel zcela napnutý.

Správný účel použití

Zařízení je určeno k vysoušení vlasů.

Nesprávný účel použití

- Zařízení není určeno k trvalému používání (např. k vysoušení oděvů).
- Nepoužívejte zařízení k vysoušení paruk a umělých vlasů.
- Nikdy nepoužívejte zařízení se zakrytými otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Nepokládejte zařízení na materiál, který není odolný teplu.

Čištění a údržba

1. Odpojte elektrickou zástrčku.
2. Vyčistěte zařízení měkkým, suchým hadříkem bez vláken.

Nepoužívejte chemické čističe, čisticí prostředky nebo kapaliny!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které může uživatel sám opravit. V případě poruchy vyměňte zařízení.

Rušení / přehřívání

V případě přehřívání se zařízení automaticky vypne. Po krátké prodlevě lze zařízení znovu používat.

Likvidace

Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu. Zohledněte nařízení platná v odpovídající zemi.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη συναρμολόγηση και τον χειρισμό! Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό. Φυλάξτε τις οδηγίες και μετά τη συναρμολόγηση παραδώστε τις στον χρήστη.

Η συναρμολόγηση πραγματοποιείται μόνο από ηλεκτρολογικό προσωπικό. Ηλεκτρολογικό προσωπικό είναι άτομα με κατάλληλη τεχνική κατάρτιση, γνώσεις και εμπειρία, ώστε να αναγνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τον ηλεκτρισμό και να μπορούν να τους αποφεύγουν.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή ανεπαρκή εμπειρία και γνώση, ειδάλλως θα πρέπει να επιτηρούνται από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους ή να έχουν λάβει από εσάς οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εξέρχεται πολύ ζεστός αέρας από το στόμιο. Σε περίπτωση αντικανονικής χρήσης υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.

Μην τοποθετείτε και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζ, νιπτήρες ή δοχεία γεμάτα με νερό. Μην βυθίζετε τη συσκευή ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά. Υπάρχει θανάσιμος κίνδυνος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Σε περίπτωση μη τήρησης των παρακάτω, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:

- Μην αγγίζετε τη συσκευή ποτέ με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή ενώ βρίσκεστε σε επαφή με υγρό δάπεδο.
- Μην ανοίγετε ποτέ και μην τροποποιείτε τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε ξένα σώματα μέσα στα ανοίγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο.
- Ως επιπρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση στο κύκλωμα του μπάνιου ενός ρελέ διαφυγής (RCD) που ενεργοποιείται με λιγότερα από 30mA διαρροής. Σε περίπτωση ερωτήσεων, απευθυνθείτε στον ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε να μην φτάνει στην μπανιέρα ή το ντους ακόμη και με τελείως τεντωμένο καλώδιο.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για το στένωμα μαλλιών.

Μη προβλεπόμενη χρήση

- Η συσκευή δεν προορίζεται για συνεχή χρήση (π.χ. το στέγνωμα ρούχων).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα συνθετικών μαλλιών.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ με καλυμμένα ανοίγματα αναρρόφησης και εξόδου αέρα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υλικά που δεν είναι ανθεκτικά στη θερμότητα.

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Αποσυνδέστε το φις.
2. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα απαλό στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι.

Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, λειαντικά μέσα ή υγρά.

Η συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Σε περίπτωση ελαττώματος, αντικαταστήστε τη συσκευή.

Βλάβη/Υπερθέρμανση

Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα σε περίπτωση υπερθέρμανσης. Μετά από ένα σύντομο διάλειμμα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί και πάλι.

Απόρριψη

Να μην απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα.
Τηρείτε τους κανονισμούς της εκάστοτε χώρας.

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

⚠ UPOZORENJE Prije montaže i upotrebe pročitajte upute! Nepridržavanje uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozljeda. Sačuvajte upute i nakon montaže ih predajte korisniku.

Montažu smiju obavljati samo stručnjaci za elektriku. Stručnjak za elektriku osoba je s odgovarajućim stručnim obrazovanjem, znanjem i iskustvom koja može prepoznati i izbjeći moguće opasnosti elektriciteta.

Uređaj nije namijenjen djeci mlađoj od 8 godina ni osobama s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim kad su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ih je ista uputila u služenje uređajem.

Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi bilo zajamčeno da se ne igraju uređajem.

Tijekom rada kroz mlaznicu struji jako zagrijan zrak. Pri nepravilnoj uporabi postoji opasnost od opeklina.

Ne montirajte ni ne upotrebljavajte uređaj u kadama, tuševima, umivaonicima i ostalim spremnicima napunjenim vodom ni u njihovoj blizini.
Nikad ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost po život.

Električna sigurnost

U slučaju nepoštivanja sljedećih točaka postoji opasnost od strujnog udara:

- Nikad ne dirajte uređaj vlažnim ili mokrim rukama.
- Nikad ne upotrebljavajte uređaj pri dodiru s vlažnim podom.
- Nikad ne otvarajte uređaj niti vršite preinake na njemu.
- Ne uvodite strana tijela u otvore.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako je kabel oštećen.
- Kao dodatna zaštita preporučuje se instalacija FID sklopke (RCD sklopke) s nazivnom okidnom strujom od najviše 30 mA u strujnom krugu kupaonice. Ako imate pitanja, obratite se instalateru.
- Uređaj treba instalirati tako da se ne može dosegnuti iz kade ili iz tuš kabine čak ni kada je kabel u potpunosti odmotan.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen sušenju kose.

Nenamjenska uporaba

- Uređaj nije namijenjen trajnoj uporabi (npr. sušenju odjeće).
- Ne upotrebljavajte uređaj za sušenje umjetne kose.
- Nikad ne upotrebljavajte uređaj dok su prekriveni otvori za usisavanje i izlaz zraka.
- Ne odlažite uređaj na materijale koji nisu otporni na vrućinu.

Čišćenje i održavanje

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Očistite uređaj mekom i suhom krpom koja ne ostavlja vlakanca.

Ne upotrebljavajte kemijska sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ili tekućine!

Uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik treba popravljati. U slučaju kvara zamijenite uređaj.

Smetnja/pregrijavanje

Uređaj se automatski isključuje kad se pregrije. Nakon kratke stanke uređaj se ponovo može upotrebljavati.

Odlaganje u otpad

Ne odlažite u kućni otpad.
Pridržavajte se lokalnih propisa.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ FIGYELMEZTETÉS Szerelés és használatba vétel előtt olvassa el az útmutatót! Ennek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet vagy sérülést okozhat. Őrizze meg az útmutatót, és szerelés után adja át a felhasználónak.

A szerelést csak villanyszerelő szakember végezheti el. A villanyszerelő szakember olyan személy, aki megfelelő szakmai képesítéssel, ismeretekkel és tapasztalatokkal rendelkezik, így képes a villamosság jelentette veszélyek felismerésére és elkerülésére.

A készülék nem alkalmas 8 éven aluli gyermekek, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalatokkal és tudással rendelkező személyek általi használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy tőle a készülék használatára vonatkozó utasításokat kaptak.

Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Működés közben forró levegő áramlik ki a fúvókából. Szakszerűtlen használat esetén fennáll az égési sérülés veszélye.

Soha ne szerelje fel és ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosókagylóban és egyéb, vízzel teli edényekben vagy azok közelében. Soha ne merítse a készüléket vízbe és egyéb folyadékokba. Életveszély.

Elektromos biztonság

Az alábbi pontok figyelmen kívül hagyása esetén áramütés veszélye fenyeget:

- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- Soha ne használja a készüléket, ha nedves padlóval érintkezik.
- Soha ne nyissa fel és ne módosítsa a készüléket.
- Ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a nyílásokba.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel.
- Kiegészítő védelemként legfeljebb 30 mA névleges kioldási áramú hibaáram védőkapcsoló (RCD) telepítése ajánlott a fürdőszobai áramkörbe. Kérdés esetén forduljon a szerelőhöz.
- A készüléket úgy kell felszerelni, hogy még kihúzott kábel esetén se lehessen elérni a fürdőkádból vagy a zuhanyzóból.

Rendeltetésszerű használat

A készülék haj szárítására használható.

Rendeltetésellenes használat

- A készülék nem alkalmas a tartós használatra (pl. ruhaszárításra).
- Ne használja a készüléket műhaj szárítására.
- Soha ne használja a készüléket letakart levegőbeszívó és levegőkilépő nyílásokkal.
- Ne helyezze a készüléket nem hőálló anyagokra.

Tisztítás és karbantartás

1. Húzza ki a hálózati dugaszt.
2. Törölje át a készüléket egy puha, száraz és szöszmentes ronggyal.

Ne használjon vegyi tisztítót, súrolót vagy folyadékokat!

A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Meghibásodás előtt cserélje ki a készüléket.

Üzemzavar/túlmelegedés

Túlmelegedés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Egy rövid üzemszünet után a készülék tovább használható.

Ártalmatlanítás

Ne dobja a háztartási szemétbe. Vegye figyelembe az adott országban érvényes előírásokat.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ OSTRZEŻENIE Przed przystąpieniem do montażu i obsługi zapoznać się z instrukcją! Nieprzestrzeganie jej treści może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała. Instrukcje zachować, a po zakończeniu montażu przekazać użytkownikowi.

Montaż może być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Wykwalifikowany elektryk to osoba posiadająca specjalistyczne wykształcenie, wiedzę i doświadczenie, dzięki czemu potrafi rozpoznawać zagrożenia, których źródłem może być elektryczność, i ich unikać.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba że będą nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną przez nią poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia.

Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

Podczas pracy z dyszy wydmuchiwane jest silnie nagrzane powietrze. Nieprawidłowe użytkowanie grozi oparzeniem.

Nie montować i nie korzystać z urządzenia w lub w pobliżu wanien kąpielowych, natrysków, umywalek lub innych pojemników napełnionych wodą.
Pod żadnym pozorem nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Istnieje zagrożenie życia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Nieprzestrzeganie następujących punktów grozi porażeniem prądem elektrycznym:
- Pod żadnym pozorem nie dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Pod żadnym pozorem nie korzystać z urządzenia, mając kontakt z wilgotną podłogą.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać ani nie przerabiać urządzenia.
- Nie wprowadzać żadnych ciał obcych w otwory.
- Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie zadziałania nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie prądowym łazienki. W razie pytań należy zwrócić się do instalatora.
- Urządzenie musi zostać tak zamontowane, aby również przy całkowicie odwiniętym kablu dostęp do urządzenia z wanny kąpielowej lub prysznica nie był możliwy.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do suszenia włosów.

Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem

- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej (np. suszenia odzieży).
- Nie używać urządzenia do suszenia sztucznych włosów.
- Nie używać urządzenia z zakrytymi otworami zasysania i wylotu powietrza.
- Nie odkładać urządzenia na materiały, które nie są odporne na wysokie temperatury.

Czyszczenie i konserwacja

1. Odłączyć wtyczkę sieciową.
2. Oczyścić urządzenie miękką, suchą i niestrzępiącą się ściereczką.

Nie stosować chemicznych środków do czyszczenia, środków ściernych ani płynów.

Urządzenie nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. W razie awarii wymienić urządzenie na nowe.

Usterka/przegrzanie

Urządzenie wyłącza się automatycznie w razie przegrzania. Po krótkiej przerwie w pracy można znów korzystać z urządzenia.

Utylizacja

Nie dołączać do odpadów z gospodarstw domowych.
Przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkowania.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ AVERTISMENT Citiți instrucțiunile înainte de instalare și acționare! Nerespectarea instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii sau răniri. Păstrați instrucțiunile și oferiți-le utilizatorului după instalare.

Instalarea trebuie efectuată doar de către un electrician calificat. Un electrician calificat este o persoană cu instruirea profesională adecvată, cunoștințele și experiența necesare pentru a recunoaște pericolele legate de electricitate și a le evita.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii mai mici de 8 ani și de către persoane cu capacități reduse fizice, senzoriale sau intelectuale sau lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană care este responsabilă de siguranța lor sau care a beneficiat de instructaj privind utilizarea dispozitivului.

Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura faptul că aceștia nu se joacă cu dispozitivul.

În timpul acționării, prin duză trece aer fierbinte. Risc de arsuri în cazul utilizării neadecvate.

Nu instalați și nu utilizați dispozitivul în apropierea căzilor, a dușurilor, chiuvetelor sau a altor containere ce conțin lichide.
Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte.

Siguranța electrică

Neglijarea următoarelor aspecte poate duce la electrocutare:

- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Nu utilizați dispozitivul când sunteți în contact cu o podea udă.
- Nu desfaceți și nu modificați aparatul.
- Nu introduceți obiecte străine în deschideri.
- Nu utilizați dispozitivul cu un cablu deteriorat.
- Ca măsură suplimentară de protecție, se recomandă instalarea, în circuitul electric din baie,a unui dispozitiv de curent diferențial rezidual (RCD) pentru un curent diferențial rezidual de nu mai mult de 30mA. Pentru orice întrebări, contactați montatorul.
- Dispozitivul trebuie să fie instalat într-un loc în care nu se poate ajunge la el din cadă sau duș, chiar atunci când cablul este întins la maximum.

Utilizarea în scopul corect

Dispozitivul este destinat uscării părului.

Utilizarea în scop greșit

- Dispozitivul nu este destinat utilizării permanente (de exemplu, uscării hainelor).
- A nu se utiliza pentru uscarea părului artificial.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul cu deschiderea pentru aspirarea aerului sau cea pentru evacuarea aerului acoperite.
- Nu așezați dispozitivul pe un material care nu este termorezistent.

Curățare și întreținere

1. Scoateți dispozitivul din priză.
2. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă moale, uscată și fără scame.

Nu utilizați agenți chimici de curățare, agenți de curățare abrazivi sau lichizi!

Aparatul nu conține componente care pot fi reparate de utilizator. În cazul apariției defecțiunilor, înlocuiți aparatul.

Deranjamente/supraîncălzire

În cazul supraîncălzirii, dispozitivul se oprește automat. După o scurtă pauză, dispozitivul poate fi utilizat din nou.

Eliminare

Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer.
Vă rugăm să respectați legislația locală specifică.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ VAROVANIE Pred začiatkom montáže a obsluhy si prečítajte návod! Nedodržiavanie môže viesť k elektrickému zásahu, požiarom alebo zraneniu. Uschovajte si návod a po montáži ho odovzdajte používateľovi.

Montáž môžu vykonávať len odborní elektrikári. Odborný elektrikár je osoba s vhodným odborným vzdelaním, vedomosťami a skúsenosťami. Dokáže rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu mať pôvod v elektrine, a predchádzať im.

Prístroj nie je určený na používanie deťmi mladšími ako 8 rokov a osobami s obmedzenými fyzickým, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnou skúsenosťou a poznaním. Tieto osoby môžu prístroj používať, iba ak na ich bezpečnosť dohliada zodpovedná osoba alebo pokiaľ im dá inštrukcie, ako sa prístroj používa.

Na deti je potrebné dávať pozor, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Počas prevádzky prúdi cez dýzu veľmi zohriaty vzduch. Pri neodbornom používaní hrozí nebezpečenstvo popálenia.

Prístroj nemontujte ani nepoužívajte vo vaniach, sprchách, umývadlách alebo iných nádobách naplnených vodou alebo v ich blízkosti. Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života.

Elektrická bezpečnosť

Pri nedodržiavaní nasledujúcich bodov hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu:

- Prístroja sa nikdy nedotýkajte vlhkými alebo mokrými rukami.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v kontakte s vlhkou podlahou.
- Prístroj nikdy neotvárajte ani neupravujte.
- Do otvorov nezavádzajte žiadne cudzie telesá.
- Nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom.
- Ako doplňujúca ochrana sa odporúča inštalácia prúdového chrániča (RCD) s menovitým vypínacím prúdom nie väčším ako 30 mA v elektrickom obvode kúpeľne. Pri otázkach sa obráťte na inštalatéra.
- Prístroj sa musí nainštalovať tak, aby nebol z vane ani sprchy dosiahnuteľný ani s úplne vytiahnutým káblom.

Použitie v súlade s predpísaným účelom:

Prístroj je určený na sušenie vlasov.

Použitie v rozpore s predpísaným účelom:

- Prístroj nie je určený pre dlhodobé použitie (napr. sušenie oblečenia).
- Prístroj nepoužívajte na sušenie umelých vlasov.
- Nikdy nepoužívajte prístroj so zakrytými otvormi na nasávanie vzduchu a výstupnými otvormi.
- Neodkladajte prístroj na materiály, ktoré nie sú odolné voči teplu.

Čistenie a údržba

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Prístroj čistite mäkkou, suchou a bezvláknitou utierkou.

Nepoužívajte žiadne chemické čističe, brúsiace prostriedky alebo kvapaliny!

Prístroj neobsahuje žiadne diely určené na opravu používateľom. Pri poškodení vymeňte prístroj.

Porucha/prehriatie

Prístroj sa pri prehriatí automaticky vypne. Po krátkej prevádzkovej prestávke je možné prístroj ďalej používať.

Likvidácia

Nelikvidujte v domovom odpade. Dodržiavajte predpisy špecifické pre danú krajinu.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ OPOZORILO Pred začetkom montaže in uporabe preberite navodila! V nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara, požara ali poškodb. Shranite navodila in jih po montaži predajte uporabniku.

Montažo lahko izvedejo samo kvalificirani električarji. Kvalificiran električar je oseba z ustreznim tehničnim usposabljanjem, znanjem in izkušnjami, da lahko identificira in se izogne nevarnostim zaradi električne energije.

Naprava ni namenjena otrokom, mlajšim od 8 let, in osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih nadzoruje ali o uporabi naprave pouči oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je treba nadzorovati, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z napravo.

Med delovanjem piha iz šobe močno segret zrak. Nepravilna uporaba lahko povzroči opekline.

Naprave ne montirajte in ne uporabljajte v oz. v bližini kadi, prh, umivalnikov ali drugih zbiralnikov, napolnjenih z vodo.
Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Obstaja življenjska nevarnost.

Električna varnost

V primeru neupoštevanja naslednjih točk, obstaja nevarnost električnega udara:

- Nikoli ne prijemajte naprave z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če ste v stiku z vlažnimi tlemi.
- Nikoli ne odpirajte in spreminjajte naprave.
- V odprtine ne vstavljajte tujkov.
- Ne uporabljajte naprave, če ima poškodovan kabel.
- Kot dodatno zaščito priporočamo namestitev zaščitnega stikala na diferenčni tok (RCD) z največjim prožilnim tokom 30 mA v električnem tokokrogu v kopalnici. V primeru vprašanj se obrnite na monterja.
- Naprava mora biti nameščena tako, da je iz kadi ali tuš kabine ni mogoče doseči, tudi če je kabel v celoti odvit.

Namenska uporaba

Naprava je namenjena sušenju las.

Nenamenska uporaba

- Naprava ni namenjena za neprekinjeno uporabo (npr. Sušenju oblačil).
- Naprava ni namenjena sušenju umetnih las.
- Nikoli ne uporabljajte naprave z zakritimi vstopnimi in izstopnimi odprtinami za zrak.
- Naprave ne odlagajte na površine, ki niso odporne na toploto.

Čiščenje in vzdrževanje

1. Izvlecite omrežni vtič.
2. Napravo očistite z mehko suho krpo brez kosemov.

Ne uporabljajte kemičnih čistilcev, sredstev za poliranje ali tekočin!

Naprava ne vsebuje delov, ki jih lahko popravi uporabnik. V primeru okvare zamenjajte napravo.

Motnja/pregrevanje

Naprava se v primeru segrevanja samodejno izklopi. Napravo lahko po kratkem premoru nato ponovno uporabite.

Odstranitev

Ne odstranite med gospodinjske odpadke. Upoštevajte državne predpise.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ УВАГА Прочитайте інструкцію, перш ніж встановлювати пристрій чи користуватися ним! Через ігнорування вказівок можливі такі наслідки, як ураження струмом, пожежа й отримання травм. Збережіть інструкцію. Після встановлення пристрою передайте її користувачу.

Монтаж повинен здійснювати кваліфікований електрик. Кваліфікований електрик — це особа з відповідною спеціальною освітою, знаннями й досвідом, що дозволяють їй розпізнавати небезпеки, пов'язані з електричною енергією, та уникати їх.

Пристрій не призначений для використання дітьми до 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи інтелектуальними можливостями, з недостатнім рівнем досвіду або знань. Однак це можливо, якщо така особа перебуває під наглядом людини, відповідальної за її безпеку, чи отримала від неї вказівки щодо користування пристроєм.

Не залишайте дітей без нагляду, щоб бути впевненими, що вони не граються з пристроєм.

Під час роботи пристрою крізь сопло виходить гаряче повітря. Небезпека отримання опіків у разі неправильного використання.

Не встановлюйте й не використовуйте пристрій у ванні, душовій кабіні, умивальнику чи посудині, що заповнюється водою, або поблизу.
Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини. Небезпечно для життя.

Правила безпеки

Нехтуючи наведеними нижче вказівками, ви наражаєтесь на небезпеку ураження струмом:

- Ніколи не торкайтеся пристрою вологими руками.
- Не використовуйте пристрій, стоячи на мокрій підлозі.
- Ніколи не відкривайте корпус пристрою та не модифікуйте його.
- Не вставляйте в отвори сторонні предмети.
- Не використовуйте пристрій, якщо кабель пошкоджений.
- Для додаткового захисту в електричний контур ванної кімнати рекомендується включити пристрій захисного вимикання (ПЗВ) із номінальним струмом розчеплення не більше 30 мА. У разі запитань звертайтеся до фахівця з монтажу.
- Пристрій слід встановити так, щоб до нього неможливо було дістати з ванни чи душової кабіни навіть при розтягуванні кабелю на всю довжину.

Використання за призначенням

Пристрій призначений для сушіння волосся.

Використання не за призначенням

- Пристрій не призначений для безперервної роботи (наприклад, для сушіння одягу).
- Забороняється використовувати пристрій для сушіння штучного волосся.
- У жодному разі не використовуйте пристрій із закритими отворами для впуску й випуску повітря.
- Пристрій не слід класти на матеріали, що не мають термостійких властивостей.

Очищення й технічне обслуговування

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Очищайте пристрій м'якою та сухою тканиною без ворсинок.

Не застосовуйте хімічні засоби для очищення, абразивні допоміжні засоби чи рідини!

Пристрій немає компонентів, які користувач може відремонтувати самотужки. У разі виявлення дефекту пристрій слід замінити.

Несправність/перегрівання

У разі перегрівання пристрій автоматично вимикається. Його можна використовувати знову через деякий час.

Утилізація

Не утилізуйте пристрій разом із побутовими відходами.
Дотримуйтеся приписів, чинних у вашій країні.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ ADVARSEL Læs vejledningen før montage og betjening påbegyndes! Tilsidesættelse kan medføre elektrisk stød, brande eller kvæstelse. Gem vejledningen og giv den til brugeren efter montagen.

Montage må kun foretages af faglærte elektrikere. En faglært elektriker er en person med egnet faglig uddannelse, viden og erfaring så han kan forstå og undgå de farer der er ved elektricitet.

Apparatet er ikke beregnet til brug af børn under 8 år og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre de overvåges af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed eller de er blevet instrueret i hvordan apparatet skal benyttes.

Børn skal overvåges for at sikre at de ikke leger med apparatet.

Ved drift strømmer meget varm luft igennem dysen. Ved ukyndig brug er der fare for forbrænding.

Apparatet må ikke monteres og anvendes i eller i nærheden af badekar, bruser, vask eller andre lignende beholdere fyldt med vand. Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Det er forbundet med livsfare.

Elektrisk sikkerhed

Ved tilsidesættelse af følgende punkter er der fare for elektrisk stød:

- Apparatet må aldrig berøres med fugtige eller våde hænder.
- Apparatet må aldrig benyttes ved kontakt med et vådt gulv.
- Apparatet må aldrig åbnes eller modificeres.
- Placer aldrig fremmedlegemer i åbninger.
- Anvend ikke apparatet hvis ledningen er beskadiget.
- Som ekstra beskyttelse anbefales installation af en fejlstrømsbeskyttelse (RCD) med en dimensioneret brydestrøm på maks. 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørgsmål bedes rettet til elinstallatøren.
- Apparatet skal installeres sådan at det ikke kan nå badekar eller bruser, heller ikke med kablet strakt helt ud.

Korrekt brug

Apparatet er beregnet til at tørre hår med.

Ukorrekt brug

- Apparatet er ikke beregnet til permanent brug (fx til at tørre tøj).
- Anvend ikke apparatet til at tørre kunstigt hår med.
- Anvend aldrig apparatet med lukket luftindtag eller -udblæsning.
- Læg ikke apparatet på ikke varmebestandige materialer.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Træk netstikket ud.
2. Rengør apparatet med en blød, tør og fnugfri klud.

Brug ikke kemisk rengøringsmiddel, skuremiddel eller væsker!

Apparatet indeholder ingen dele som brugeren selv kan reparere. Ved fejl skal apparatet ombyttes.

Fejl/overophedning

Apparatet slukker automatisk ved overophedning. Efter en kort pause kan apparatet bruges igen.

Bortskaffelse

Må ikke bortskaffes sammen med dagrenovationen.
Følg de landespecifikke regler.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ HOIATUS Lugege juhend läbi enne paigaldamist ja kasutamist! Eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju või vigastused. Hoidke juhend käepärast ja andke pärast paigaldamist kasutajale.

Paigaldada tohivad ainult elektrikud. Elektrik on isik, kellel on piisav erialane kvalifikatsioon, teadmised ja kogemused elektriga seotud ohtude äratundmiseks ja nende vältimiseks.

Seadet ei tohi kasutada alla 8-aastased lapsed ega isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kelle kogemused ja teadmised on ebapiisavad; välja arvatud juhul, kui nad kasutavad seadet nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui nad on saanud sellelt isikult juhised seadme kasutamiseks.

Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei saaks seadmega mängida.

Töö ajal voolab läbi düüsi tugevalt kuumutatud õhk. Oskamatu kasutamisega kaasneb põletusvigastuste oht.

Seadme paigaldamine ja kasutamine vannide, duššide, kraanikausside või muude veega täidetud anumate läheduses või nende sees on keelatud. Seadet ei tohi mingil juhul kasta vette ega muudesse vedelikesse. See on eluohtlik.

Elektriohutus

Alljärgnevate punktide eiramisega kaasneb elektrilöögi oht.

- Ärge puudutage seadet mingil juhul niiskete või märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet mingil juhul, kui puutute kokku niiske põrandaga.
- Seadet ei tohi mingil juhul avada ega muuta.
- Ärge pange avadesse võõrkehi.
- Ärge kasutage kahjustatud kaabliga seadet.
- Lisakaitseks on soovitatav paigaldada vannitoa elektrisüsteemi rikkevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijääkvool ei ületa 30 mA. Küsimuste korral pöörduge paigaldaja poole.
- Seade tuleb paigaldada nii, et seda ei oleks võimalik vannis ega duši all kasutada isegi juhtme täieliku pikkuse ulatuses.

Sihtotstarbeline kasutamine

Seade on ette nähtud juuste kuivatamiseks.

Sihtotstarbevastane kasutamine

- Seade ei sobi pikaajaliseks kasutamiseks (nt riiete kuivatamiseks).
- Seadet ei tohi kasutada kunstjuuste kuivatamiseks.
- Seadet ei tohi kasutada, kui selle õhu sisenemis- ja väljumisavad on kinni kaetud.
- Seadet ei tohi asetada materjalide puhul, mis pole kuumakindlad.

Puhastamine ja hooldamine

1. Tõmmake toitepistik välja.
2. Puhastage seadet pehme, kuiva ja ebemevaba lapiga.

Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid, küürimisvahendeid ega vedelikke!

Seadmel ei ole osi, mida kasutaja saaks parandada. Rikke korral vahetage seade välja.

Tõrge/ülekuumenemine

Seade lülitub ülekuumenemise korral automaatselt välja. Pärast lühikest tööpausi võib seadet edasi kasutada.

Jäätmekäitlus

Ärge visake olmejäätmete hulka. Järgige riigisiseseid eeskirju.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ VAROITUS Lue ohje ennen asennuksen ja käytön aloittamista! Huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai loukkaantumisen. Säilytä ohje ja luovuta se asennuksen jälkeen käyttäjälle.

Asennuksen saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen. Sähköalan ammattilainen on soveltuvan ammattikoulutuksen, tietojen ja kokemuksen omaava henkilö, joiden avulla hän voi tunnistaa ja välttää sähkövirrasta aiheutuvat vaarat.

Laite ei ole tarkoitettu alle 8-vuotiaiden lasten tai henkilöiden, joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, käytettäväksi, paitsi jos turvallisuutta valvotaan vastuussa olevan henkilön toimesta tai he ovat saaneet ohjeet, miten laitetta on käytettävä.

Lapsia pitää valvoa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteen kanssa.

Käytön aikana suuttimen kautta virtaa voimakkaasti kuumennettua ilmaa. Epäasianmukaisen käytön yhteydessä on olemassa palovammavaara.

Älä asenna tai käytä laitetta kylpyammeissa, suihkussa, käsienpesualtaissa tai muiden vedellä täytetyissä astioissa tai niiden lähellä. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Hengenvaara.

Sähköinen turvallisuus

Seuraavien kohtien huomioimatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun vaaran.

- Älä koskaan koske laitteeseen kosteilla tai märillä käsillä.
- Älä koskaan käytä laitetta kosketettaessa kosteaan lattiaan.
- Älä avaa tai muokkaa laitetta.
- Älä laita vieraita esineitä aukkoihin.
- Älä käytä laitetta johdon ollessa vaurioitunut.
- Lisäsuojaukseksi suositellaan mitoituslaukaisuvirraltaan enintään 30 mA:n vikavirtasuojalaitteen (RCD) asentamista kylpyhuoneen virtapiiriin. Käänny kysymyksissä asentajan puoleen.
- Laite pitää asentaa siten, että siihen ei päästä käsiksi kylpyammeesta tai suihkusta, vaikka johto olisi vedettynä täysin ulos.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu hiusten kuivaamiseen.

Määräystenvastainen käyttö

- Laite ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön (esim. vaatteiden kuivaamiseen).
- Älä käytä laitetta tekohiusten kuivaamiseen.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman imu-- ja ulostuloaukkojen ollessa peitettynä.
- Älä laita laitetta lämpöä kestämättömien materiaalien päälle.

Puhdistus ja huolto

1. Vedä verkkopistoke irti.
2. Puhdista laite pehmeällä, kuivalla ja nukkaamattomalla liinalla.

Älä käytä mitään kemiallisia puhdistusaineita, hankaavia aineita tai nesteitä!

Laite ei sisällä mitään osia, joita käyttäjä voisi korjata. Vaihda viallinen laite uuteen.

Häiriö/ylikuumentuminen

Ylikuumentumisen yhteydessä laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Pienen käyttötauon jälkeen laitteenkäyttöä voidaan jälleen jatkaa.

Hävittäminen

Älä hävitä talousjätteiden mukana. Huomioi maakohtaiset määräykset.

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

⚠ ĮSPĖJIMAS Prieš pradėdami montavimą ir naudodami perskaitykite instrukciją! Nesilaikant gali ištikti elektros smūgis, galima nusideginti ar susižaloti. Išsaugokite instrukciją ir po montavimo perduokite naudotojui.

Montavimo darbus gali atlikti tik kvalifikuoti elektrikai. Kvalifikuotas elektrikas yra asmuo, su tinkamu specialiu išsilavinimu, žiniomis ir patirtimi, gebantis atpažinti ir išvengti pavojų, galinčių atsirasti dirbant su elektra.

Šis prietaisas neskirtas naudotis vaikams iki 8 metų amžiaus ir asmenims su ribotais fiziniais, psichiniais, sensoriniais arba dvasiniais gebėjimais arba asmenims, kurie neturi pakankamai patirties ir (arba) žinių, jei jų neprižiūri už minėtų asmenų saugą atsakingas prižiūrėtojas ir, jei minėti asmenys nėra instruktuoti, kaip naudotis prietaisu.

Vaikus privalu prižiūrėti siekiant užtikrinti, kad šie nežaistų su įrenginiu.

Naudojimo metu per purkštukus išleidžiamas labai karštas oras. Netinkamai naudojantis kyla pavojus nusideginti.

Prietaiso negalima statyti ir naudoti šalia vonios, dušo, kriauklės ar kitų vandens pripildomų talpų ar jose. Nenardinkite prietaiso į vandenį arba kitą skystį. Pavojinga gyvybei.

Elektros sauga

Nesilaikus instrukcijų toliau kyla elektros smūgio pavojus:

- Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapiomis rankomis.
- Niekada nesinaudokite prietaisu stovėdami ant šlapių grindų.
- Neatidarinėkite ir nemodifikuokite prietaiso.
- Nekiškite pašalinių objektų į angas.
- Nenaudokite prietaiso su pažeistu laidu.
- Kaip papildomą apsaugos priemonę rekomenduojama vonios kambario elektros srovės grandinėje įmontuoti apsauginį įrenginį sutrikus srovės tiekimui (RCD) su išmatuota trikties srove ne daugiau nei 30 mA. Jei kyla abejonių, kreipkitės į montuotoją.
- Prietaisą reikia įmontuoti taip, kad jo nebūtų galima pasiekti iš vonios ar dušo, net jei laidas yra visiškai atjungiamas.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas džiovinti plaukus.

Panaudojimas ne pagal paskirtį

- Prietaisas nėra skirtas ilgalaikiam veikimui (pvz., džiovinti drabužius).
- Prietaisas neskirtas džiovinti dirbtinius plaukus.
- Prietaisas neskirtas eksploatuoti su uždengtomis oro įsiurbimo ir išmetimo angomis.
- Nedėkite prietaiso ant degių medžiagų.

Valymas ir priežiūra

1. Ištraukite kištuką iš lizdo.
2. Prietaisą valykite minkšta, vandeniu sudrėkinta, pūkų nepaliekančia šluoste.

Nenaudokite cheminių valiklių, indų ploviklių ar valymo skysčių!

Prietaise nėra jokių detalių, kurias gali remontuoti naudotojas. Jei prietaisas pažeistas arba sugedęs, jį pakeiskite.

Perkaitimas / Gedimas

Perkaitęs prietaisas išsijungia automatiškai. Po trumpos pauzės prietaisą vėl galima naudoti.

Atliekų šalinimas

Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Laikykitės galiojančių reikalavimų.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet pamācību pirms uzstādīšanas un lietošanas sākuma! Tās neievērošana var izraisīt strāvas triecienu, apdegumus vai savainojumus. Saglabājiet pamācību un pēc uzstādīšanas nododiet to lietotājam.

Uzstādīšanu drīkst veikt tikai profesionāli elektriķi. Profesionāls elektriķis ir persona, kam ir atbilstoša profesionālā izglītība, zināšanas un pieredze, kas ļauj šai personai atpazīt riskus, ko var radīt elektrība, un izvairīties no tiem.

Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot gadījumus, ja tās uzrauga par viņu drošību atbildīgā persona vai šī persona sniedz tām norādījumus par to, kā lietojama šī ierīce.

Bērni jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka tie nespēlējas ar šo ierīci.

Lietošanas laikā no sprauslas izplūst stipri uzkarsēts gaiss. Nepareizi lietojot, pastāv apdedzināšanās risks.

Neuzstādiet un nelietojiet šo ierīci vannā, dušā, izlietnē un līdzīgās ar ūdeni pildītās tvertnēs vai to tuvumā. Nekādā gadījumā neiegremdējiet šo ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Bīstami dzīvībai.

Elektrodrošība

Neievērojot tālāk norādītos punktus, pastāv strāvas trieciena risks.

- Nekādā gadījumā neaizskariet šo ierīci ar mitrām vai slapjām rokām.
- Nekādā gadījumā nelietojiet šo ierīci saskarē ar mitru ķermeni.
- Nekādā gadījumā neizjauciet un nepārveidojiet šo ierīci.
- Neievadiet atverē nekādus svešķermeņus.
- Neizmantojiet šo ierīci, ja ir bojāts elektrības kabelis.
- Papildu aizsardzībai ieteicams vannas istabas elektrības kontūrā uzstādīt diferenciālās strāvas aizsargierīci (RCD), kuras nominālā ierosas strāva nepārsniedz 30 mA. Ja jums ir jautājumi, vērsieties pie uzstādītāja.
- Ierīce jāuzstāda tā, lai arī ar pilnībā izstieptu kabeli to nevarētu aizsniegt no vannas vai dušas.

Pareiza lietošana

Šī ierīce ir paredzēta matu žāvēšanai.

Nepareiza lietošana

- Šī ierīce nav paredzēta ilgstošai izmantošanai (piemēram, apģērba žāvēšanai).
- Neizmantojiet šo ierīci mākslīgo matu žāvēšanai.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet šo ierīci ar aizklātām gaisa ieplūdes vai izplūdes atverēm.
- Nenovietojiet šo ierīci uz tādu materiālu virsmām, kas nav karstumizturīgi.

Tīrīšana un apkope

1. Atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla.
2. Tīriet ierīci ar mīkstu, sausu un neplūksnojošu drānu.

Neizmantojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus, abrazīvas tīrīšanas pastas vai šķidrumus!

Ierīcē nav lietotājam remontējamu daļu. Bojājuma gadījumā nomainiet ierīci.

Bojājums/pārkaršana

Pārkaršanas gadījumā ierīce automātiski izslēdzas. Pēc īsa pārtraukuma ierīci var atkal izmantot.

Utilizācija

Neizmetiet to sadzīves atkritumos. Ievērojiet attiecīgajā valstī spēkā esošos noteikumus.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ VARNING Läs bruksanvisningen före montering och användning! Om bruksanvisningen inte beaktas kan följden bli elstötar, bränder eller skador. Spara bruksanvisningen och lämna den till användaren efter monteringen.

Monteringen får endast utföras av installationselektriker.
En installationselektriker är en person med lämplig fackutbildning, kunskap och erfarenhet så att denna känner till och kan undvika de faror som elektricitet medför.

Apparaten är inte avsedd för användning av barn under 8 år och personer med begränsade fysiska, psykiska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och kunskap om dessa personer inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller informerar dem om hur apparaten ska användas.

Barn måste övervakas för att kontrollera att de inte leker med apparaten.

Under driften strömmar kraftigt uppvärmd luft genom munstycket. Risk för brännskador vid felaktig användning.

732.29.300

Montera och använd aldrig apparaten i eller i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra behållare med vatten.
Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Livsfara.

Elektrisk säkerhet

Risk för elstötar om följande punkter inte beaktas:

- Vidrör aldrig apparaten med fuktiga eller blöta händer.
- Använd aldrig apparaten när du står på ett fuktigt underlag.
- Öppna och modifiera aldrig apparaten.
- För inte in främmande föremål i öppningarna.
- Använd inte apparaten om kabeln är skadad.
- Som extra skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (JFB) med en utlösningsström på max. 30 mA i badrummets elkrets. Kontakta installatören vid frågor.
- Apparaten måste installeras på ett sådant sätt att den inte heller med helt utdragen kabel kan nås från badkaret eller duschen.

Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd för hårtorkning.

Felaktig användning

- Apparaten är inte avsedd för permanent användning (t.ex. torkning av kläder).
- Använd inte apparaten för att torka konstgjort hår.
- Använd aldrig apparaten med övertäckta luftinlopps- och luftutloppsöppningar.
- Lägg inte apparaten på material som inte är värmehärdigt.

Rengöring och underhåll

1. Dra ut nätkontakten.
2. Rengör apparaten med en mjuk och luddfri trasa.

Använd aldrig kemiska rengöringsmedel, skurmedel eller vätskor!

Apparaten innehåller inga delar som användaren kan reparera. Byt apparaten vid en defekt.

Störning/överhettning

Apparaten frånkopplas automatiskt vid överhettning. Efter en kort paus kan apparaten användas på nytt.

Avfallshantering

Får inte slängas tillsammans med hushållsavfall.
Beakta landsspecifika föreskrifter.

HDE 10/2018

⚠ 警告 取付と操作を行う前にこの取扱説明書をお読みください！指示に従わないと、感電、火災またはけがの原因となります。この取扱説明書を保管し、取付け後はユーザーにお渡しください。

設置は訓練を受けた電気技師のみが行うことができます。訓練を受けた電気技師とは、電気によって引き起こされる危険を認識し、それらを回避するのに十分な専門的な訓練、知識および経験を有する人です。

この機器は、8 歳未満の子供や、身体的、感覚的または精神的能力が限られているか、経験や知識が不足している人のためのものではありません。これらに該当する場合、安全に関する責任者により監視下におくか、この機器の使用方法の説明を受けてください。

子供がこの機器で遊ばないように監視する必要があります。

運転中、高温の空気がノズルを通って流れます。不適切な使用の場合の燃える危険性があります。

浴槽、シャワー、洗面器、またはその他の液体で満たされた容器の近くに装置を設置して使用しないでください。機器を水やその他の液体に浸さないでください。死亡する危険性があります。

電気安全

次の点を無視すると、感電の危険があります。

- 湿ったり、濡れた手で機器に触れないでください。
- 濡れた床に接触した状態で機器を使用しないでください。
- 機器を開けないでください。
- 開口部に異物を入れないでください。
- ケーブルが損傷した状態で装置を使用しないでください。
- 追加の保護として、浴室の電気回路内に定格残留電流が 30 mA 以下の残留電流装置 (RCD) を設置することをお勧めします。ご不明な点がございましたら、設置業者にご相談ください。
- ケーブルが完全に引き出されていても、浴槽やシャワーから届かない場所に装置を設置する必要があります。

正しい使用目的

この機器は髪を乾燥させるためのものです。

不適切な使用目的

- この機器は長時間の連続使用（衣類の乾燥など）を目的としたものではありません。
- 人工毛髪の乾燥には使用しないでください。
- 空気吸入口と排気口がふさがれた状態でこの機器を使用しないでください。
- 耐熱性のない材料の上にこの機器を置かないでください。

掃除とメンテナンス

1. 電源プラグを抜きます。
2. 柔らかく、乾いた糸くずの出ない布で機器を掃除してください。

化学洗浄液や精練剤、液体は使用しないでください。

機器には、ユーザーが修理できる部品は含まれていません。不具合が発生した場合は、機器を交換してください。

障害 / 加熱

過熱の場合、機器は自動的に切れます。短時間の停止後、機器を再び使用ができます。

廃棄

この機器は家庭ごみとして廃棄しないでください。
製品を廃棄する際は、お住まいの地方自治体の廃棄処分方法に従ってください。

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

⚠ 경고 설치하기 전에 지침서를 읽으십시오! 지시 사항을 따르지 않으면 감전, 화재 또는 상해를 입을 수 있습니다. 설치 후에는 지침서를 보관하고 사용자에게 전달하십시오.

설치는 숙련된 전기 기술자만 수행해야 합니다. 숙련된 전기 기술자란 전기와 관련된 위험성을 피할 수 있는 적절한 전문 교육, 지식 및 경험을 갖춘 사람입니다.

본 기기는 안전 책임자가 장치를 감독하지 않거나 기기 사용 방법에 대한 지침을 제공하지 않는 한, 8 세 미만의 어린이와 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 제한되거나 경험과 지식이 부족한 사람에 의한 사용은 권장되지 않습니다.

아이들이 이 장치를 가지고 놀지 않도록 잘 감시해야 합니다.

작동 중에는 뜨거운 공기가 노즐을 통해 흐릅니다. 부적절하게 사용하면 화상 위험이 있습니다.

욕조, 샤워실, 세면대 또는 액체가 들어있는 기타 용기 주변 또는 안에서 장치를 설치하여 사용하지 마십시오.
장치를 절대로 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오. 사망 위험이 있습니다.

전기 안전

다음 사항을 무시하면 감전 위험이 있습니다.

- 습기 찬 손이나 젖은 손으로 충전기를 만지지 마십시오.
- 젖은 바닥에서 장치를 사용하지 마십시오.
- 기기를 열거나 개조하지 마십시오.
- 구멍에 이물질을 넣지 마십시오.
- 손상된 케이블이 있는 장치를 사용하지 마십시오.
- 추가적인 보호 장치로 욕실의 전기 회로 내에 정격 잔류 전류가 30 mA 이하인 잔류 전류 장치 (RCD) 를 설치하는 것이 좋습니다. 궁금한 점이 있으면 설치 기술자에게 문의하십시오.
- 장치는 케이블이 완전히 늘려져도 욕조 또는 샤워기에서 닿지 않는 위치에 설치해야 합니다.

올바른 사용 목적

이 장치는 머리카락을 말리는 용도입니다.

잘못된 사용 목적

- 이 장치는 영구적인 용도 (예 : 의류 건조) 가 아닙니다.
- 이 장치를 사용하여 인공 머리카락을 건조하지 마십시오.
- 절대로 장치의 공기 흡입구 및 공기 배출구가 덮여 있는 상태로 사용하지 마십시오.
- 내열성이 없는 물체 위에 본 장치를 놓지 마십시오.

청소 및 유지 보수

1. 전원 플러그를 뽑습니다.
2. 보풀이 없는 부드럽고 마른 천으로 장치를 청소합니다.

화학 제품, 마모성이 있는 용제 또는 액체를 사용하지 마십시오.

이 기기에는 사용자가 수리할 수 있는 부품이 없습니다. 결함이 발생한 경우 기기를 교체하십시오.

방해 / 과열

장치가 과열이 되면 자동으로 꺼집니다. 잠깐 단락된 후에 다시 장치를 사용할 수 있습니다.

폐기

이 기기를 가정용 쓰레기에 버리지 마십시오. 국가별 규정을 준수해야 합니다.

⚠ คำเตือน อ่านคำแนะนำก่อนทำการติดตั้งและใช้งาน !
การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานอาจนำไปสู่การเกิดไฟฟ้าช็อต เพลิงไหม้ หรือการบาดเจ็บได้
เก็บคำแนะนำการใช้งานไว้
และส่งต่อให้กับผู้ใช้งานหลังทำการติดตั้ง

การติดตั้งอาจต้องกระทำโดยช่างไฟฟ้าที่ผ่านการอบรมเท่านั้น
ช่างไฟฟ้าที่ผ่านการอบรมคือบุคคลที่เพียบพร้อมด้วยการอบรมระดับบีออาชีพ
ความรู้และประสบการณ์ให้ตระหนักถึงอันตรายจากไฟฟ้าและการหลีกเลี่ยง

อุปกรณ์นี้ไม่มีจุดประสงค์เพื่อใช้กับเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี และบุคคลผู้มีความบกพร่องทางกายภาพทางการรับรู้หรือทางจิต
หรือขาดประสบการณ์และความรู้
เว้นแต่จะได้รับการกำกับดูแลโดยบุคคลผู้รับผิดชอบด้านความปลอดภัยหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานอุปกรณ์นี้

เด็กต้องได้รับการกำกับดูแลเพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาจะไม่เล่นอุปกรณ์นี้

ในระหว่างการดำเนินงาน
ลมร้อนจะไหลผ่านช่องเปิดลมออก
เสี่ยงต่อการเผาไหม้ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง

อย่าติดตั้งและใช้งานอุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงหรือในอ่างอาบน้ำ ฝักบัว
อ่างล้างมือหรือภาชนะอื่นๆ
ที่มีของเหลวบรรจุอยู่
ห้ามนำอุปกรณ์ไปแช่น้ำหรือของเหลวอื่นๆ
เสี่ยงต่อการเสียชีวิต

ความปลอดภัยด้านไฟฟ้า

การละเลยเรื่องต่อไปนี้เป็นต้นเหตุของความเสียงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อต :

- อย่าจับอุปกรณ์ด้วยมือที่เปียกหรือชื้น
- อย่าใช้งานอุปกรณ์ในขณะสัมผัสกับพื้นเปียก
- ห้ามเปิดหรือดัดแปลงอุปกรณ์นี้
- อย่าใส่วัตถุแปลกปลอมเข้าไปในช่องเป่าลมออก
- อย่าใช้งานอุปกรณ์ที่สายไฟชำรุดเสียหาย
- เพื่อเป็นการป้องกันเพิ่มเติมเราขอแนะนำให้ติดตั้งเครื่องตัดไฟรั่ว (RCD)
  ที่มีอัตรากระแสไฟตกค้างไม่เกิน 30 mA
  ไว้ภายในวงจรไฟฟ้าของห้องน้ำ
  หากคุณมีคำถามใดๆ ให้ติดต่อช่างฟิตของคุณ
- ต้องติดตั้งอุปกรณ์ในตำแหน่งที่ไม่สามารถเอื้อมถึงได้จากอ่างอาบน้ำหรือฝักบัว
  แม้ว่าเมื่อสายไฟถูกดึงดังที่สุด

จุดประสงค์ของการใช้งานที่ถูกต้อง

อุปกรณ์นี้มีจุดประสงค์เพื่อใช้เป่าผม

จุดประสงค์ของการใช้งานที่ไม่ถูกต้อง

- อุปกรณ์นี้ไม่มีจุดประสงค์เพื่อใช้งานเป็นเวลานาน (เช่นเป่าเสื้อผ้าให้แห้ง)
- อย่าใช้งานอุปกรณ์เพื่อเป่าผมปลอม (วิกผม)
- ห้ามใช้งานอุปกรณ์หากช่องดูดลมเข้าหรือช่องเป่าลมออกถูกปิด
- อย่าวางอุปกรณ์ลงบนพื้นผิวของวัสดุที่ไม่กันความร้อน

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

1. ดึงปลั๊กไฟออก
2. ล้างอุปกรณ์ด้วยผ้าที่นุ่มแห้งและไม่เป็นขุย

อย่าใช้สารเคมีทำความสะอาดและสารหรือของเหลวสำหรับขัด !

อุปกรณ์ไม่มีชิ้นส่วนใดที่ผู้ใช้งานสามารถซ่อมแซมได้ หากพบเจอจุดบกพร่องให้เปลี่ยนอุปกรณ์ตัวใหม่

ความผิดปกติ/ ความร้อนสูงเกินไป

ในกรณีความร้อนสูงเกินไป อุปกรณ์จะปิดตัวเองโดยอัตโนมัติ หลังจากพักไว้สักครู่ อุปกรณ์จะสามารถใช้งานได้อีกครั้ง

การกำจัด

อย่ากำจัดอุปกรณ์ร่วมกับของเสียจากครัวเรือน
โปรดสังเกตข้อกำหนดเฉพาะของแต่ละประเทศ

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

⚠ UYARI Montaj ve işletimden önce talimatları okuyun! Talimatlara uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın veya yaralanma meydana gelebilir. Talimatları saklayın ve montajdan sonra kullanıcıya verin.

Montaj sadece eğitimli elektrikçiler tarafından yapılabilir. Eğitimli elektrikçi, aldığı profesyonel eğitim, bilgisi ve deneyimiyle, elektrikten kaynaklanabilecek tehlikeleri bilen ve bunları önleyen kişidir.

Bu cihazı 8 yaşından küçük çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi sınırlı olan veya yeterli deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler, güvenlikten sorumlu olan veya cihazın kullanım talimatlarını bilen bir kişinin gözetiminde olmaksızın, kullanmamalıdırlar.

Çocukların cihazla oynamamalarına dikkat edilmelidir.

Çalıştırma sırasında üfleçten sıcak hava verilir. Yanlış kullanıldığında yanma riski söz konusudur.

Cihaz küvet, duş, lavabo veya içinde sıvı bulunan kapların yakınına monte edilmemeli ve buralarda kullanılmamalıdır.
Cihazı kesinlikle suya veya başka sıvıya daldırmayın. Ölüm tehlikesi.

Elektrik güvenliği

Aşağıdaki noktaların ihmal edilmesi elektrik çarpma riski doğurur:

- Cihaza nemli veya ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı ıslak zemine temas edecek şekilde kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle açmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın.
- Açıklıklara yabancı cisim sokmayın.
- Cihazı hasarlı kabloyla kullanmayın.
- İlave koruma olarak, banyonun elektrik tesisatına, kaçak akım cihazı (RCD) kurulmasını tavsiye ederiz. Bu cihazın kaçak akım değeri 30 mA üzerinde olmamalıdır. Sorularınız varsa elektrik tesisatçınıza danışın.
- Bu cihaz, kablosu tamamen uzadığında dahi banyo küvetinden veya duşa kabinden erişilemeyecek bir yere yerleştirilmelidir.

Doğru amaçla kullanım

Cihazın amacı saç kurutmaktır.

Yanlış amaçla kullanım

- Cihaz daimi kullanım için değildir (örn. elbise kurutmak için).
- Cihazı yapay saç kurutmak için kullanmayın.
- Cihazı kesinlikle hava emme açıklığı ve hava çıkışı kapatılmış olarak kullanmayın.
- Cihazı ısıya dayanıklı olmayan malzemenin üzerine koymayın.

Temizlik ve bakım

1. Fişi çekin.
2. Cihazı yumuşak, kuru ve havsız bir bezle temizleyin.

Kimyasal temizleyici, ovma maddesi veya sıvısı kullanmayın!

Cihazda kullanıcının onarabileceği hiçbir parça yoktur. Arıza olması halinde cihazı değiştirin.

Tutukluk/aşırı ısınma

Cihaz aşırı ısındığında otomatik olarak kapanır. Kısa bir süre sonra tekrar kullanılabilir.

İmha

Cihazı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Lütfen ülkeye özel yönetmelikleri dikkate alın.

732.29.300

HDE 10/2018

⚠ CẢNH BÁO Đọc hướng dẫn trước khi lắp đặt và vận hành! Việc không tuân thủ các hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn hoặc thương tích. Giữ các hướng dẫn và chuyển chúng cho người dùng sau khi lắp đặt.

Lắp đặt chỉ được thực hiện bởi những nhân viên kĩ thuật điện được đào tạo. Nhân viên kĩ thuật điện được đào tạo là một người được đào tạo chuyên môn đầy đủ, có kiến thức và kinh nghiệm để nhận ra các mối nguy hiểm do điện gây ra và tránh các mối nguy hiểm đó.

Thiết bị này không dành cho trẻ em dưới 8 tuổi và những người bị hạn chế về khả năng thể chất, giác quan hoặc trí tuệ hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về an toàn giám sát hoặc được hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị.

Phải giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng không chơi với thiết bị.

Trong quá trình vận hành, khí nóng đi qua vòi phun. Nguy cơ cháy trong trường hợp sử dụng không đúng cách.

Không lắp đặt và sử dụng thiết bị xung quanh hoặc trong khu vực bồn tắm, vòi hoa sen, chậu rửa hoặc các vật chứa đầy chất lỏng khác.
Không nhúng thiết bị vào nước hoặc các chất lỏng khác. Nguy cơ tử vong.

An toàn điện

Xao lãng những việc sau đây gây ra nguy cơ điện giật:

- Không chạm tay ẩm hoặc ướt vào thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị khi tiếp xúc với sàn ướt.
- Không bao giờ mở hoặc sửa đổi thiết bị.
- Không cho vật lạ vào lỗ hở.
- Không sử dụng thiết bị có cáp bị hỏng.
- Như bảo vệ bổ sung, chúng tôi khuyên bạn nên lắp đặt thiết bị ngắt mạch điện tự động (RCD) với dòng điện dư định mức không quá 30 mA trong mạch điện của phòng tắm. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên lạc với thợ lắp ráp của mình.
- Thiết bị phải được lắp đặt ở một vị trí không thể với được từ bồn tắm hoặc vòi hoa sen, ngay cả khi kéo căng dây cáp hoàn toàn.

Mục đích sử dụng đúng

Thiết bị này được dùng để sấy tóc.

Mục đích sử dụng sai

- Thiết bị không được dùng để sử dụng lâu dài (ví dụ: để sấy quần áo).
- Không sử dụng thiết bị để sấy tóc giả.
- Không bao giờ sử dụng thiết bị khi lỗ mở hút khí và lỗ thoát khí bị che.
- Không đặt thiết bị trên vật liệu không chịu nhiệt.

Làm sạch và bảo trì

1. Rút phích cắm điện ra.
2. Làm sạch thiết bị bằng vải mềm, khô và không có xơ vải.

Không sử dụng chất làm sạch hóa học, chất hoặc chất lỏng tẩy rửa!

Thiết bị không chứa bất kỳ phần nào mà người dùng có thể sửa chữa. Trong trường hợp có lỗi, hãy thay thế thiết bị.

Nhiễu loạn/quá nhiệt

Trong trường hợp quá nhiệt, thiết bị sẽ tắt tự động. Sau thời gian tạm dừng ngắn, có thể sử dụng lại thiết bị.

Thải bỏ

Không thải bỏ thiết bị vào rác thải sinh hoạt.
Vui lòng lưu ý các quy định cụ thể của quốc gia.

732.29.300

HDE 10/2018

CE RoHS IP20

HÄFELE

⚠ 警告 安装和操作前，请阅读说明书！不遵守这些说明会引起触电、火灾或人身伤害。安装之后，妥善保管说明书并将其交给用户。

仅可由经过培训的电工进行安装。经过培训的电工是经过充分的专业培训、具备充分的专业知识和经验且能识别和避免电气危险的人。

8 岁以下的儿童和体力、感官或心智能力受限的人或者缺乏经验和知识的人，只有在负责其安全的人员的看护下或者对其进行设备使用方法指导后，才可使用该装置。

必须监督儿童，以免其玩耍该设备。

操作期间，热空气会流经喷嘴。使用不当时，有燃烧的风险。

不得在浴缸、淋浴设备、洗手盆或其他装满液体的容器附近或之内安装或使用设备。
不得将设备浸入水中或其他液体中。
致命危险。

电气安全性

忽视以下几点会带来触电的风险：

- 不得用湿手触摸设备。
- 使用设备时，不得接触潮湿的地板。
- 不得拆解或者改装装置。
- 不得在开口中插入异物。
- 电线损坏时，不得使用设备。
- 我们建议，在浴室的电路中额外安装保护装置 - 额定漏电电流不超过 30 mA 的漏电保护器 (RCD). 如有疑问，请联系安装人员。
- 该设备的安装位置必须确保，即使电缆被完全拉伸，在浴缸或淋浴器中也无法接触到设备。

正确用途

该设备预计用于干燥头发。

错误用途

- 该设备不得永久性使用 （例如，用于干燥衣物）。
- 不得利用该设备干燥假发。
- 不得在吸气口和出风口被遮蔽的情况下，使用该设备。
- 不得将该设备向下放在不耐热的材质上。

清洁与维护

1. 拔下电源插头。
2. 用柔软干燥的无尘布清洁设备。

不得使用化学清洁剂、洗涤剂或洗涤液！

该装置不包含用户可以维修的任何零件。如果发生缺陷，更换装置。

干扰 / 过热

如果过热，设备会自动关机。片刻后，设备就可以再次使用了。

废弃处理

不得在家庭垃圾中废弃该装置。
请注意国家的特定法规。

732.29.300

HDE 10/2018

Subject to alterations

© 2018 by Häfele GmbH & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1 · D-72202 Nagold · www.hafele.com